

15 марта в Новом здании Российской национальной библиотеки (Московский пр., д. 165 к.2) в холле 1 этажа открылась выставка «**Да здравствует право читать!**» **Из истории шотландской литературы.**

В рамках выставки посетители смогут познакомиться с народными балладами, сказками и преданиями Шотландии, а также с многообразием шотландских авторов от Р. Бернса и А. Конан Дойла до современных писателей – А. Грея и И. Бэнкса.

Открывают выставку издания, посвященные истории развития шотландской литературы. Авторы черпали образы и темы, наделившие шотландскую литературную традицию особым, самобытным очарованием, в драматичной истории страны, в дикой и суровой красоте ее ландшафтов, в причудливом фольклоре и национальном характере.

Издание «The Edinburgh history of Scottish literature» – это огромный вклад в современную шотландскую историю литературы. Впервые шотландская литература рассматривается в самых широких социально-экономических и интеллектуальных контекстах, вниманию читателей предложено серьезное переосмысление и переоценка масштабов, характера и важности шотландской литературы – одного из самых важных вкладов Шотландии в мировую культуру.

Раздел «Здесь ветви вздохов полны» посвящен мифам, сказкам и народной поэзии Шотландии. Среди экспонатов – сборник «Английские и шотландские баллады» 1973 года издания, в который вошли переведенные С. Маршаком английские и шотландские народные баллады: "Баллада о двух сестрах", "Леди и кузнец", "Верный сокол", "Клятва верности", "Женщина из Ашерс Велл", "Демон-любовник", "Русалка", "Поездка на ярмарку", "Песня нищих", "Король и пастух" и многие другие. В примечаниях к балладам даются сведения об оригинальных текстах народных баллад на основе собрания Ф. Чайльда, указываются варианты, распространение сюжета и его влияние на литературную балладу.

Раздел «Ветер в ивах» охватывает временной период от ранней литературы до XIX вв. Здесь можно увидеть такие знакомые нам имена, как Дж. Макферсон, Дж. Байрон, А. Конан Дойл, Р. Стивенсон.

Среди самых известных шотландских писателей есть два ярких представителя романтической эпохи – Роберт Бернс и Вальтер Скотт. Творчество Скотта связано не только с Шотландией, но его популярность в Англии и за рубежом во многом способствовала формированию современного стереотипа шотландской культуры. Бернс считается национальным шотландским бардом; его произведения только недавно были отредактированы, чтобы отразить всю широту их тематики, так как в викторианскую эпоху он подвергался цензуре.

На выставке представлен иллюстрированный сборник стихотворений Роберта Бернса на английском языке, изданный в 1800 году в Нью-Йорке.

«История Шотландии» Вальтера Скотта — чтение не менее увлекательное, чем его знаменитые исторические романы, которыми все мы зачитывались в детстве. Предназначая свой труд в первую очередь внуку, писатель, по его признанию, надеялся написать так, чтобы «было понятно ребенку и интересно взрослому», стремился «разгадать тайну жизни далекой эпохи». На выставке можно увидеть издание 1831 года, изданное в типографии Департамента народного просвещения в Санкт-Петербурге.

Роберт Стивенсон до тридцати пяти лет не напечатал ни одного стихотворения. Однако уже в зрелом возрасте, неожиданно для всех, написал сборник стихов, благодаря которому он и по сей день считается лучшим детским поэтом в Англии.

Откуда взялось название "A Child's Garden of Verses" ("Детский сад стихов")? Сам Стивенсон вспоминает о том чувстве, какое ребёнком испытал в саду дяди-пастора. "Солнечный свет, зелень листвы, щебет птиц - никогда ощущение всего этого не владело

мною с такой силой, как здесь. Гималайский кедр на лужайке, заросли лавра, мельницы, река, церковный колокол, пахари за работой, диковинные индийские вещицы, которыми наполнил дом мой дядя, разительное несходство этого места с городом, где я проводил остальное своё время, - всё это пленило меня и живёт в памяти поныне, ни на что не похожее, искристое, пьянящее..."

Появление «Детского сада стихов» вызвало массу восторженных откликов, настолько неподдельно искренним и детским казался голос, звучащий в нём. Одно из посвящений поэтического сборника буквально переводится так: "Любому, кто меня читает". И взрослый, и ребёнок разделяют с автором, хотя бы в воображении, радость от плаванья в бочке по морю некошеной травы или попыток обогнать собственную тень.

Такие поэты, как В. Брюсов, К. Бальмонт, Вл. Ходасевич, восхищаясь поэтическим даром писателя, перевели наиболее понравившиеся им стихотворения. Собранные О. Румером, они составили крошечную книжечку «Детский цветник стихов», в которую вошло двадцать одно стихотворение и которая была напечатана в 1920 году с пламенным призывом на обложке: "Пролетарии всех стран, соединяйтесь!"

Вышедший сборник ни разу не переиздавался. Именно его можно увидеть среди представленных в рамках экспозиции изданий. Следующий поэтический сборник Стивенсона, названный "Путешествие", вышел лишь в 1958 году.

Всем нам известна сказка Джеймса Барри «Питер Пэн в Кенсингтонском саду», однако мало кто знает, что это всего лишь несколько глав более обширного произведения «Белая птичка», написанного в 1902 году. Вот его сюжет: "Одиноким пожилой холостяк устраивает счастье молодой четы и принимает деятельное участие в воспитании их единственного сына Дэвида. Прогуливаясь с мальчиком по Кенсингтонскому Саду, он рассказывает ему истории о волшебном народце, населяющем Сад, о храброй девочке Мейми Маннеринг и удивительном мальчике Питере Пэне".

В рамках выставки представлено первое прижизненное издание «Белой птички», опубликованное на русском языке в 1918 в Петрограде.

На сегодняшний день художественная литература в Шотландии достаточно популярна. Шотландские писатели за последние десятилетия удостоивались престижных литературных наград и премий, по мотивам современной шотландской прозы снято множество фильмов.

Современные шотландские романисты Д. Келман, И. Уэлш, А. Грей и многие другие в своих произведениях часто обращаются к вопросу национальной идентичности.

В заключительном разделе экспозиции представлены разнообразные образцы современной художественной шотландской литературы как на языке оригинала, так и в переводах на русский язык.

Выставка открыта для посещения по 15 мая 2022 года в часы работы библиотеки.

Вход по читательским билетам.

Справки по тел. 415-97-33 (Выставка новых поступлений)